

## La Biblia

Para comenzar, quería que viéramos un contraste que se ve en el primer capítulo de Romanos, en los v. 20 y 16. Por medio de la creación, podemos percibir los atributos generales, invisibles de Dios. Pero por medio del evangelio es la salvación. El evangelio lo encontramos en la Biblia...

### Generalidades:

- ◆ 66 libros, 2 secciones principales, 40 escritores durante mas de 1500 años, en varios países (Israel, Babilonia [Daniel, Ezequiel], Egipto [Jeremias], Europa/Asia [Pablo]), por escritores de una gran variedad de niveles de educación, etc.: pastores, pescadores, recolectores de impuestos, fariseo, príncipe de Egipto, escribas, sacerdotes, historiadores.
- ◆ Toda es inspirada por Dios: De esto hablaremos con mas detalle en un momento.
- ◆ Está completa: Apocalipsis 22:18-19, y se requiere toda la Biblia para conocer a Dios. Salmo 119:159.
- ◆ Es autosuficiente - Dt.12:32, Prov. 30:5-6, Mateo 15:1-9 - Los Cristadelfianos consideramos a la Biblia como la única fuente de información inspirada por Dios. Consultamos a muchos comentaristas, y ademas escribimos mucho acerca de la Biblia, pero todo es material de apoyo; en ningún momento consideramos que otra escritura tenga la estatura de la Biblia, ni tome el lugar de la Biblia.
- ◆ Ambas partes son esenciales: hay incontables referencias entre los dos testamentos, y es obvio aún al estudiarla superficialmente que es crítico comprender ambas partes, para comprender el mensaje total. El NT cita constantemente al AT.
- ◆ El AT ya tenia su estructura actual allí por el 300 AC, cuando se tradujo al griego. Tradicionalmente (tradicón Judía) se le considera a Esdras como el editor, que definió cuales serian los libros canónicos.
- ◆ En cuanto a los manuscritos, hay como 350 fragmentos y versiones completas de la septuaginta, aunque versiones en Hebreo solo hay más nuevas, como desde el año 800 para acá. Sin embargo, por las costumbres de los copistas de las versiones Hebreas, hay bastante seguridad que no ha variado mucho. También la confirmación del rollo de Isaías encontrado entre los rollos del Mar Muerto.
- ◆ Del NT hay unos 4000 - 6000 manuscritos o fragmentos, incluyendo algunos del segundo siglo. Incluso, hay miles de referencias y citas a los libros canónicos en las escrituras de los cristianos del segundo y tercer siglo, que confirman las traducciones actuales. A comparación, de Platón, uno de los filósofos griegos de mas renombre, la copia mas antigua de sus escrituras es de 1300 años después de su muerte.
- ◆ En total, entre manuscritos hay un mínimo de variaciones importantes, que realmente le cambien el sentido a las oraciones y las ideas. Por lo general, se puede confiar en la calidad de los manuscritos originales, y cuando hay cambios, tienden a ser en cosas triviales, que reflejan costumbres lingüísticas de diferentes zonas y tiempos, o de los copistas; por eso es bueno apoyarse en dos o tres versiones diferentes para sacarle el sentido a los versículos que parezcan complicados.

### Como sabemos que es la palabra de Dios?

- ◆ Para mi la mayor evidencia de que es la palabra de Dios es su continuidad de principio a fin, que desde los eventos en Génesis hace 4500 años hasta lo que dice Pablo en sus cartas, el mensaje es el mismo. En Génesis 12 se habla de las promesas a Abraham, y esto lo menciona Ezequiel en sus escrituras 1500 años después, y Pablo muchas veces, otros 500 años mas adelante. El mensaje es el mismo - **Treasury of Scripture Knowledge, 500,000 referencias inter-biblicas.**
- ◆ La evidencia de las profecías cumplidas: algunas de las profecías de Daniel son tan exactas que los historiadores han tratado de decir que Daniel tuvo que haber sido escrito 100's de años después. La profecía de las 70 semanas, que indicaba el año en que tenia que nacer Jesús, las profecías del tiempo que pasarían en Babilonia, las profecías que Israel volvería a su tierra después de su largo esparcimiento, de la destrucción de Jerusalén por los Romanos en el año 70.

- ♦ La evidencia histórica de la resurrección de Jesucristo. Hace 2000 años, algo misterioso sucedió en Judea, y la única explicación que tiene sentido es que un hombre salió de la tumba. Cuando ese hombre murió, todos sus seguidores habían perdido la esperanza, y que le haría recuperarla, mas que de ver vivo a su Señor? Y no vivo como alguien que había salido arrastrado de la tumba, sino en gloria. En I Cor. 15:3-6 Pablo menciona que fue visto por mas de 500 hermanos; eso no es algo difícil de desaprobar; significa que en el primer siglo muchos de los hermanos habrían conocido por lo menos a una o dos personas que habían visto a Jesús resucitado; y esa verdad es la que impulsó el crecimiento explosivo del cristianismo en el primer siglo.
- ♦ Y Cristo dio testimonio de las demás escrituras: las citaba constantemente, hacia alusiones directas e indirectas a ella, incluso a partes que parecerían difíciles de creer que fueran verdad, como el diluvio, Sodoma y Gomorra y lo que le pasa a la mujer de Lot, y el relato de Jonás. Y si Jesús salió de la tumba, salió porque hablaba la verdad, no porque mentía.
- ♦ Las verdades acerca de la naturaleza humana, los resultados del pecado, de las relaciones entre las personas: hay tantas verdades fundamentales acerca del mundo, que está claro que el autor es el creador. La explicación que ofrece del origen de la humanidad, en la creación, es la única explicación que actualmente tiene mucho peso; la evolución se defiende tenazmente, pero realmente se tiene que creer con fe, porque no es comprobable, ni se puede reproducir experimentalmente.
- ♦ Evidencia histórica y arqueológica, en relatos de otras culturas que comprueban los eventos que se describen en la Biblia.

Cuales son las diferencias entre las versiones?

- ♦ Las versiones de la Biblia son diferentes traducciones que se han hecho de los idiomas originales, en diferentes etapas, y con diferentes objetivos.
- ♦ En la ciencia de la traducción, hay diferentes formas de atacar un proyecto: tratando de traducir palabra por palabra, frase por frase, oración por oración, o párrafo por párrafo.
- ♦ Cada método tiene sus ventajas. Si se traduce palabra por palabra, se acerca mas al texto original, pero por las diferencias de vocabulario y estructura entre los idiomas, a veces se complica mas hallarle el sentido a algo.
- ♦ A partir de allí, se puede ir frase por frase, o idea por idea, y normalmente, el mensaje se hace mas comprensible, pero existe mayor posibilidad que el traductor haya introducido, a propósito, o accidentalmente, sus propias ideas, su propio punto de vista de la intención del autor.
- ♦ Para un principiante, son buenas las Biblias que traducen idea por idea, porque en un 95% de los casos, lo hacen bien, y el mensaje es bastante comprensible.
- ♦ Pero el estudiante de la Biblia normalmente querrá buscarse una traducción que se incline mas a traducir palabra por palabra, para acercarse mas al original. En estos casos, hay pasajes que son mas difíciles de entender, pero quizá lo eran en el original también; no quiero que la buenas intenciones de un traductor me simplifiquen las cosas que originalmente se escribieron en una forma indirecta o mas complicada.

## La Inspiración de las Escrituras

La Iglesia Cristadelfiana cree toda la Biblia es inspirada por Dios, aunque reconocemos que el proceso por medio del cual la Biblia se ha preservado hasta la actualidad y traducido a nuestros idiomas implica la posibilidad que existan errores en cuestiones de menor importancia. Sin embargo, estos errores por lo general son triviales, o relativamente fáciles de detectar usando las herramientas que tenemos a nuestra disposición, incluyendo una multitud de versiones y traducciones, tanto al español como a otros idiomas; acceso a comentarios; acceso a concordancias; y diccionarios de los idiomas originales.

Fundamentalmente, nuestro concepto de la Biblia, y del AT la encontramos en:

- ◆ II Pedro 1:19-21 - Tenemos también la palabra profética mas segura, a la cual hacéis bien en estar atentos... entendiendo *primero* esto, que nunca la profecía fue traída por voluntad humana, sino que los santos hombres de Dios hablaron siendo inspirados por el Espíritu Santo.
- ◆ I Pedro 1:10-12 - A los profetas se les revelaron cosas para nosotros.
- ◆ Hebreos 1:1-2 - Dios ha hablado en varias formas a los padres por los profetas, y a nosotros nos habla por medio de Cristo.
- ◆ II Timoteo 3:16 - Toda la Escritura es inspirada por Dios, y útil para enseñar, redargüir, para corregir, para instruir en justicia, a fin de que el hombre de Dios sea perfecto, enteramente preparado para toda buena obra.
- ◆ Romanos 15:4 - Porque las cosas que se escribieron antes, para nuestra enseñanza se escribieron, a fin de que por la paciencia y la consolación de las Escrituras, tengamos esperanza. O sea que las escrituras no son una colección de pasajes históricos, escogidos al azar, sino pasajes especialmente seleccionados por su relevancia espiritual para todos los tiempos.
- ◆ Números 33:2 - Moisés escribió lo que escribió por mandato de Dios.

Hay algunos pasajes donde vemos que hay errores aparentes en las traducciones. Estos errores están por lo general documentados, y se pueden identificar con un mínimo de esfuerzo y estudio. En la Biblia no hay casos de grandes secciones a través de cientos de años y varios libros, con respecto a un mismo tema, que sean manipulaciones.

Por ejemplo, tenemos I Juan 5:7-8, el pasaje que supuestamente apoya la trinidad. Pero consultando varias versiones (Jerusalén, Latinoamericana, Dios Habla Hoy, Nueva Versión Internacional), es evidente por el contenido y las notas, que la mayoría de traductores no consideran confiable ese texto.

Así que si un Cristadelfiano se topa con un concepto que no le parece correcto, lo ataca de la siguiente forma:

- ◆ Consultando otras traducciones, otras versiones, si es posible, versiones en otros idiomas.
- ◆ Consultando la concordancia, y comparando con las palabras de los idiomas originales.
- ◆ Consultando otros comentarios, en las Biblias de estudio, comentarios aparte.
- ◆ Consultando a otros hermanos.

Si después de hacer esto, no parece haber ninguna base para estimar que el pasaje se ha traducido mal, entonces hay que aceptarlo. Porque habrán cosas que no inmediatamente comprenderemos, ni con las cuales estaremos automáticamente de acuerdo.

- ◆ Isaías 55:8-11 - Porque mis pensamientos no son vuestros pensamientos, ni vuestros caminos mis caminos, dijo Jehová. como son mas altos los cielos que la tierra, así son mis caminos mas altos que vuestros caminos, y mis pensamientos mas que vuestros pensamientos.
- ◆ Salmos 92:5-6 - Cuan grandes son tus obras, o Jehová! Muy profundos son tus pensamientos. El hombre necio no sabe, y el insensato no entiende esto.

- ♦ Proverbios 25:2 - Gloria de Dios es encubrir un asunto; pero honra del rey es escudriñarlo.
- ♦ Ezequiel 18:9 - Si aun dijere la casa de Israel: No es recto el camino del Señor. ¿No son rectos mis caminos, casa de Israel? Ciertamente, *vuestros* caminos no son rectos.

El Dios de la Biblia es mas sabio, amoroso y justo que nosotros. Si le atribuimos injusticia, ignorancia, o crueldad, somos nosotros los que no hemos entendido, y estamos manifestando orgullo frente al Creador de toda la tierra.

Nos parece necesario adoptar una actitud de humildad hacia lo que las escrituras nos dicen: no son documentos meramente humanos, y es de esperarse que demandaran mucho de nosotros, tanto moralmente y espiritualmente. Cuando nos encontramos con algo que no entendemos, hay que comenzar aceptando que no lo entendemos, y comenzar un proceso de estudio e investigación.

Hasta cierto punto es saludable hacernos preguntas, tener dudas acerca de lo que leemos: si nuestro objetivo es entenderlas mas perfectamente, y nos acercamos con humildad, dispuestos a aceptar la respuesta, cualquiera que sea. Pero si nos cerramos a ciertas respuestas, no vamos a avanzar; si rechazamos ciertas posibilidades, entonces la Biblia no nos podrá transformar.

Si Dios no es amor, si Dios no es justo, si Dios no es sabio; estamos perdidos. Sin embargo, toda la creación, y las obras de Dios nos comprueban su sabiduría, su amor, su justicia.

- ♦ I Corintios 3:18-20 - Nadie se engañe a si mismo; si alguno entre vosotros se cree sabio en este siglo, hágase ignorante, para que llegue a ser sabio. Porque la sabiduría de este mundo es insensatez para con Dios; pues escrito esta: El prende a los sabios en la astucia de ellos. Y otra vez, el Señor conoce los pensamientos de los sabios, que son vanos. (I Corintios 1:18-24)
- ♦ I Corintios 1:25 - Porque lo insensato de Dios es mas sabio que los hombres, y lo débil de Dios es mas fuerte que los hombres.

Si optamos por pensar que la Biblia esta sujeta a errores amplios e indocumentados, y utilizamos este razonamiento para explicar cosas que no nos agradan, es posible que la Biblia nos sirva como un texto literario o histórico, pero no nos va servir como el manual para conocer a Dios y heredar la vida eterna.

- ♦ En el transcurso de nuestras vidas, cambian muchas cosas en nosotros. Nuestro conocimiento, nuestra sabiduría, nuestras experiencias, nuestras pruebas, nuestra madurés. Podemos casarnos, tener hijos, perder hijos, fracasar en el matrimonio, perder el empleo, heredar una fortuna, padecer una enfermedad mortal. Todas estas cosas nos van a transformar. En una iglesia habrán hermanos y hermanas en muchas etapas espirituales, sociales y personales diferentes.
- ♦ Si nos hemos acercado a la Biblia pensando que hay partes con las que no estamos de acuerdo, y resolvemos estos problemas con la opinión que hay partes de la escritura que no son inspirados, bien podríamos pasar toda la vida aceptando y descartando diferentes porciones, dependiendo de nuestros sentimientos en el momento. Si todos los miembros de una iglesia pensarán de esta forma, entonces en un determinado día pudiéramos tener 10 o 20 asuntos que diferentes miembros opinan que no son inspirados, y hay que descartar.

Teniendo todas estas cosas en cuenta, es apropiado que nos acerquemos con humildad a las escrituras, para recibir lo que nos enseñen: Isaías 66:1-2

Porque si realmente son las palabras del Creador, como se dicen ser, es obvio que es de suma importancia ponerles atención, y leerlas y meditarlas en todo momento posible, como la única fuente del conocimiento que nos puede salvar de morir y desaparecer, el único conocimiento que le puede dar relevancia a nuestra vida actual.